



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Instanza da recurs independenta
da radio e televisiun**

Rapport annual 2011 da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Instanza da recurs independenta
da radio e televisiun**

Rapport annual 2011 da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun

Schlargià la libertad da las medias

L'onn 2011 è stà in onn d'elecziuns. Avant tschernas èn las medias electronicas obligadas dad esser spezialmain precautas per betg preferir u dischavantagiar ina partida sin donn e cust da l'otra. Sco adina han ils posts da mediaziun gì da tractar insaquants recurs en connex cun las elecziuns federalas, ed en in cas è in recurs vegnì tar l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun (Instanza). Quai è stà in recurs cunter l'access refusà al program che l'Instanza n'ha betg acceptà, perquai che la decisiun da l'emettur è stada plausibla e suandabla. La partida accusanta n'è numnadain betg vegnida discriminada evidentamain.

Remartgabel è dentant che la libertad da las medias è daventada pli gronda l'onn 2011 en connex cun las elecziuns. Igl ha numnadain dà adina dapli emissiuns politicas sin chanals privats – sco per exempel „Filippos Politarena“ sin Sat.1 (Svizra) u „Teleblocher“ en la „Televisiun da Schaffusa“ – ch'eran colliadas cun tscherts politichers u candidats per il parlament u che han preschentà – sco „Polimag“ sin „Star TV“ – candidats tenor libra tscherna. L'Uffizi federal da communicaziun ha intercuri la dumonda, schebain „Filippos Politarena“ u „Teleblocher“ cuntrafetschian al scumond da far reclama politica. Ins è dentant vegnì ad ina conclusiun negativa, perquai ch'ils acturs principals n'han betg pajà per l'emissiun. Uschia èn sin il pli anc stads pussaivels recurs tar l'Instanza. Ma nagins n'èn vegnids inoltrads. Nua ch'i na dat betg in accusader, na basegni er betg in derschader. E quai vul dir ch'il public ha tolerà cleramain avant las elecziuns dapli unilateralidad en ils rapports da las medias. Cler è che las emissiuns supplementaras han dà a singuls candidats e partidas bler dapli paisa che ad auters. Quai ha schlargià la libertad da las medias.

Da remartgar è er ch'il Tribunal federal ha refusà insaquantas decisiuns da l'Instanza, interpretond il princip d'objectividad in pau pli generusamain che la preinstanza. El ha argumentà en quel senn ch'er renfatschas inexactas sajan permessas en ina contribuziun. L'impurtant saja ch'ils pertutgads vegnian a pled e possian contestar las renfatschas. Il Tribunal federal è stà da l'opiniun che gist emetturs privats na stoppian betg far tant stim da l'equiliber sco la SSR. Decisiv saja ch'il public sappia da tge ch'i sa tractia e ch'el possia sez valitar las personas mussadas. Er quai ha schlargià la libertad da las medias.

Da l'otra vart ha il Tribunal federal rinforzà ils dretgs dal public, cur ch'el ha ordinà a l'Instanza d'applitgar il recurs pervia da l'access refusà al program betg mo per in'emissiun concreta, mabain sur ina perioda da plirs onns – sco en il cas da la protecziun dals animals – e da sclerir generusamain, schebain in tema u in'organisaziun na saja betg vegnida discriminada evidentamain. L'Instanza è vegnida a la conclusiun che quai na saja betg stà il cas. Ma quai ch'il Tribunal federal ha decidì dat al public pussaivladads supplementaras da controllar il program.

A la fin da l'onn è Denis Masmajan sa retratg da l'Instanza suenter avair appartegnì 15 onns a quella. Cun el perda l'Instanza in commember ordvart talentà ed engaschà. El aveva las premissas idealas ch'i dovra en l'Instanza: enconuschientschas da las medias sco schurnalist activ ed enconuschientschas dal dretg sco giurist promovì. Ed el è stà in commember zunt alert ch'è adina puspè intervegnì spontanamain cun fermes arguments sin aut nivel. Jau al engraziel er en quest lieu per sia zunt apprezzada collavuraziun. Mes engraziament sa drizza er als auters commembers da l'Instanza che han ademplì l'onn passà lur duair cun gronda disciplina, ma er als commembers dal secretariat che han già da correspunder a pli grondas pretensiuns pervia da novas incaricas. Mes engraziament sa drizza er als commembers dals posts da mediaziun che han puspè prestà buna lavur cun preselecziunar, valitar ed intermediar ils cas e che han uschia distgargià considerablamain l'Instanza.

Roger Blum, president da l'Instanza

Cuntegn

1	Basas legalas	5
2	Cumposiziun da l'Instanza	6
3	Gestiun	7
4	Posts da mediaziun dals emetturs da radio e televisiun	8
4.1	Survista	8
4.2	Reelecziun dals posts da mediaziun	8
4.3.	Barat tranter l'Instanza ed ils posts da mediaziun	8
5	Procedura da recurs	9
5.1	Gestiun	9
5.2.	Emissiuns crititgadas	9
5.3.	Recurs approvads	10
5.4.	Dumondas da procedura	10
5.5.	Dumondas da cumpetenzza	11
5.6.	Dretg material	12
5.7.	Proceder suenter violaziuns constatadas	13
6	Or da la pratica da l'Instanza	14
6.1.	Decisiun b. 623 dals 3 da december 2010 concernent la Télévision Suisse Romande, emissiun „19:30“, contribuziun davart las „VgT-Nachrichten“	14
6.2.	Decisiun b. 593/607 dals 22 d'october 2010, concernent la Televisiun svizra, rapports manchentads davart il VgT	15
6.3.	Decisiun b. 616 dals 3 da december 2010, concernent la Tele Züri, emissiun „ZüriNews“, contribuziuns davart Carl Hirschmann	16
6.4.	Decisiun b. 629 dals 17 da zercladur 2011, concernent la Televisiun svizra, emissiun da tard da la „Tagesschau“, contribuziuns davart il conflict da pajas en la bransch da construcziun	17
7	Tribunal federal	19
7.1.	Sentenzia 2C_664/2010 dals 6 d'avrigl 2011	19
7.2.	Sentenzia 2C_710/2010 dals 18 da november 2011	19
8	Fatgs internaziunals	21
9	http://www.ubi.admin.ch	22
	Agiunta I: Cumposiziun da l'Instanza da recurs e secretariat	24
	Agiunta II: Indicaziuns statisticas per l'interval da 1984 - 2011	25

1 Basas legalas

L'actividad da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun (da qua davent: Instanza) sa basa sin l'art. 93 al. 5 da la Constituziun federala (da qua davent Cst.; CS 101). Tenor questa disposiziun pon recurs cunter il program vegnir suttamess ad ina istanza da recurs independenta. Las disposiziuns executivas sa chattan en la Lescha da radio e televisiun (LRTV; CS 784.40), en l'Ordinaziun davart radio e televisiun (ORTV; CS 784.401) ed en il Reglament da fatschenta da l'Instanza approvà dal Cussegl federal (CS 784.409).

L'onn da gestiun han cumenzà – sut l'egida da l'Uffizi federal da comunicaziun (UFCOM) – las emprimas lavurs per reveder parzialmain la LRTV. En quest connex è er planisadas midadas relevantas pertutgant l'Instanza. La surveglianza davart il cuntegn da l'ulteriura purschida publicistica da la SSR – latiers tutgan er la purschida online ed il teletext – duai vegnir transferida da l'UFCOM a l'Instanza (guarda er cifra 5.5 qua sutvart). En in'emprima consultaziun ha l'Instanza beneventà questa midada. La surveglianza dal cuntegn da las medias duess succeder da princip tras autoritads independentas da l'administraziun. L'Instanza è plinavant s'exprimida per realisar la procedura da surveglianza tant sco pussaivel analogamain als programs da radio e televisiun. En il rom da questa revisiun parziala da la LRTV duain er vegnir abolidas las cumpetenzas da l'Instanza da relaschar resp. smanatschar sancziuns administrativas (art. 90 LRTV) che n'èn praticamain betg stadas relevantas fin ussa. Quellas na correspundian numnadamain betg a la Convenziun europeica dals dretgs umans (CEDU; CS 0.101).

A partir dal 1. da schaner 2012 vegnan las tschintg unitads ch'èn suttamessas administrativamain al Departament federal per ambient, traffic, energia e comunicaziun (DATEC) – e latiers tutga er l'Instanza – ad avair in quint independent. Ellas survegnan agens credits per il personal e per las expensas. Questa midada – che punctuescha anc dapli l'independenza da questas autoritads – pretenda dentant ina midada da l'art. 6 al. 1 dal Reglament da fatschenta da l'Instanza. Il nov text dals 2 da december, ch'il Cussegl federal ha approvà ils 9 da december e che va en vigur il 1. da schaner 2012, sa cloma: „L'Instanza fa ses preventiv e suttametta quel al Secretariat general dal Departament federal per ambient, traffic, energia e comunicaziun.“ Empè da „Finanzas e contabilitad“ è il titel da l'artitgel correspondent „Preventiv e contabilitad“.

2 Cumposiziun da l'Instanza

En connex cun las elecziuns da renovaziun da l'Instanza ha il Cussegl federal confermà prof. Roger Blum per quatter ulteriurs onns – 2012 fin 2015 – sco president da l'Instanza. Er set dals otg ulteriurs commembers da fin ussa èn vegnids reelegids per l'entira perioda d'uffizi u – uschenavant che lur temp maximal da 12 onns en uffizi scada gia pli baud – vegnids confermads per ina part da la perioda d'uffizi: Regula Bähler, vicepresidenta (fin la fin dal 2012), Paolo Caratti (fin la fin dal 2015) Carine Egger Scholl (fin la fin dal 2015), Heiner Käppeli (fin la fin d'avrigl 2014), Alice Reichmuth Pfammatter (fin la fin dal 2013), Claudia Schoch Zeller (fin la fin dal 2015) e Mariangela Wallimann-Bornatico (fin la fin dal 2015). Per Denis Masméjan, che n'è pervia da la limitaziun dal temp d'uffizi betg pli stà reelegibel suenter 15 onns da fritgaivla activitad, ha il Cussegl federal elegì prof. Stéphane Werly sco nov commember da l'Instanza. El docescha dretg da medias e dretg public a las universitads da Neuchâtel e Genevra. Stéphane Werly è er co-editur da la revista „medialex“.

3 Gestiu

Il 24 da favrer è la scheffa dal DATEC, cussegliera federala Doris Leuthard, s'inscuntrada cun il president da l'Instanza, Roger Blum. A chaschun da quest barat d'opiniuns èn las proximas elecziuns da l'Instanza e la revisiun parziala da la LRTV stadas en il center. Roger Blum ha declerà a la scheffa dal Departament la necessitad da la revisiun ord vista da l'Instanza. Ultra dal fatg che la competenza pertutgant la surveglianza da l'ulteriura purschida publicistica tar la SSR n'è da preschent betg cuntentaivla, ha el er rendì attent a la situaziun che persunas da l'exteriur n'hajan nagin dretg da far recurs (art. 94 al. 1 LRTV) e che la soluziun concernent la regulaziun dals custs da proceduras da recurs tar il Tribunal federal na saja betg cuntentaivla. Il president da l'Instanza ha plinavant punctuà la pussaivladad dal DATEC da recurrer tar l'Instanza senza esser pertutgà d'ina emissiun e senza stuair recurrer l'emprim tar il post da mediaziun. En cas da cuntravenziuns evidentas cunter ils princips dal cuntegn da la LRTV u per giuditgar dumondas generalas dal dretg da program haja il Departament questa pussaivladad. L'Instanza percurter po daventar activa formalmain pir sin in recurs e betg d'uffizi.

Ultra d'accompagnar professionalmain ed administrativamain las activitads da l'Instanza è il secretariat stà occupà cun insaquants projects speziels. En connex cun la reorganisaziun administrativa (guarda cifra 1) ha el elavurà cun il Secretariat general DATEC ina cunvegna per „Segirar il sustegn administrativ e logistic da l'Instanza tras il Secretariat general DATEC“. L'introducziun da la gestiun electronica da las fatschentas (GEVER) e da la correspundenza electronica en proceduras da recurs, quai ch'è previs per l'onn 2012, la consegna d'actas davart proceduras da recurs a l'Archiv federal sco er la repassada da la pagina d'internet (guarda cifra 9 qua suvart) han marcà l'ulteriura activitad dal secretariat da l'Instanza. Tar il secretariat n'hai dà l'onn passà naginas midadas da personal.

4 Posts da mediaziun dals emetturs da radio e televisiun

4.1 Survista

L'Instanza è cumpetenta per eleger e per survegliar ils posts subordinads dals emetturs da radio e televisiun, cun excepziun da quels da la SRG SSR (art. 91 LRTV). Las trais regiuns linguisticas disponan mintgamai d'in agen post da mediaziun. Ils posts da mediaziun, ch'èn affiliads administrativamain a l'Instanza, l'han da preschentar onn per onn in rapport.

4.2 Reelecziun dals posts da mediaziun

Ils commembers dals posts da mediaziun, subordinads a l'Instanza, èn vegnids reelegids per quatter ulteriurs onns. Per las regions tudestgas e rumantschas è quai dr. Guglielmo Bruni, per la part franzosa Denis Sulliger e per ils italofoons Gianpiero Raveglia. Sco lur substituts èn vegnids confermads Oliver Sidler, Gianpiero Raveglia e Guglielmo Bruni. La perioda d'uffizi dals commembers dals posts da mediaziun è vegnida adattada a quella da l'Instanza (2012 fin 2015).

4.3 Barat tranter l'Instanza ed ils posts da mediaziun

Ultra da numerus contacts informals ha er puspè gi lieu l'onn 2011 in inscunter tranter ils commembers dals posts da mediaziun e l'Instanza. Tar questa occurrenza è l'infurmaziun tras radio e televisiun avant las elecziuns federalas stada en il center. Tar ils pli blers posts da mediaziun hai dà recurs che pertutgavan tant emissiuns realisadas sco er l'access refusà ad emissiuns d'elecziuns. Per regla sa tractavi dal dischavantatg pussaivel per partidas u per candidats. L'Instanza ha ludà las fadias extraordinarias dals posts da mediaziun che liquideschan spert e gist spezialmain recurs urgents davart l'access refusà als programs da singuls emetturs da radio e televisiun. Sin basa da l'activitad dals posts da mediaziun han ins pudì liquidar plirs recurs a la buna.

In tema dal barat è er stà il fatg che la designaziun dals posts da mediaziun cumpetents manca per part sin la pagina d'internet dals emetturs da radio e televisiun. Ils posts da mediaziun e l'Instanza han rendì attent ils emetturs a questa mancanza.

5. Procedura da recurs

5.1 Gestiu

Durant l'onn da gestiu èn vegnids inoltrads 18 novs recurs (onn avant: 14). Tranter quels sa chattavan 12 recurs populars tenor l'art. 94 al. 2 e 3 LRTV, nua ch'ìls recurrents èn anc vegnids sustegnids d'almain 20 persunas che fissan er stadas legitimadas da far recurs (onn avant: 9). 6 recurs èn stads recurs individuals resp. recurs da pertutgads tenor l'art. 94 al. 1 LRTV. Là han ils recurrents ina stretga relaziun cun il cuntegn dad ina u da pliras emissiuns (onn avant: 5).

Tar ils posts da mediaziun, che vegnan en acziun avant l'Instanza, èn vegnidas inoltradas en tut 222 reclamaziuns l'onn 2011 (onn avant: 170). A l'Instanza èn vegnids tratgs vinavant sulettamain 8.1 % dals cas (onn avant: 8.2 %). Quai suttastritga la funcziun impurtanta ch'ìls posts da mediaziun han en la procedura per la surveglianza dal dretg da program.

L'Instanza ha liquidà l'onn 2011 en tut 23 recurs (onn avant: 13). Da quels èn 19 vegnids giuditgads tenor il dretg material (onn precedent: 11). Sin trais recurs n'han ins betg pudì entrar (onn avant: 2). In recurs è vegnì retratg suenter ch'il recurrent ha pudì s'accordar cun l'emettur pertutgà.

L'onn da gestiu ha l'Instanza gè sis sesidas. Ina da quellas ha durà dus dis. Cun in'exceptiun han ins deliberà publicamain ils recurs materials. La sesida tradiziunala da dus dis è stada la fin d'avust a Liestal ed a Basilea. Sper la deliberaziun publica, che ha gè lieu en la Chasa da la Regenza da Basilea-Champagna, ha l'Instanza organisà ina conferenza da medias a Basilea. Ultra d'ina preschentaziun da l'Instanza e dals posts da mediaziun èn ils principals dal dretg da diffusiun avant elecziuns stads en il center. Guglielmo Bruni, dal post da mediaziun da l'emettur regiunal, ha er preni part da la conferenza da medias ed orientà davart sia activitad. Ils commembers da l'Instanza han er visità il program da radio DRS2 ed il Schurnal regiunal en il studio da la SSR a Basilea, han fatg ina visita a Tele Basel ed han discurrì cun ils responsabels.

5.2 Emissiuns crititgadas

Ils recurs inoltrads èn sa drizzads per gronda part cunter emissiuns da televisiun. Mo dus han pertutgà emissiuns da radio, trais tant emissiuns da radio sco er da televi-

siun. 12 recurs èn stads cunter emissiuns en la Svizra tudestga e sis en la Svizra romanda. Objects da recurs èn stadas singulas emissiuns da la Televisiun svizra SF/SF 1 (10), da la Télévision Suisse Romande TSR (3), da la TSR e da Radio Suisse Romande (2), dad SF e da Radio DRS (1), da Radio Argovia (1) e da Rhône FM (1).

Ils recurs han pertutgà per gronda part emissiuns d'infurmaziun che han tematisà dumondas politicas actualas e spezialmain las proximas elecziuns e votaziuns. Il pli savens è vegnida crititgada la „Tagesschau“ da la Televisiun svizra, numnadain set giadas.

5.3 Recurs approvads

Tar sis proceduras terminadas l'onn 2011 ha l'Instanza constatà ina violaziun da dretg (onn avant: 3). En tuts quests cas è il princip d'objectivitat tenor l'art. 4 al. 2 LRTV stà la raschun decisiva. Approvà ha l'Instanza en spezial recurs cunter las suandantas emissiuns: Televisiun svizra, emissiuns „Tagesschau“ e „10 vor 10“, rapports davart resultats d'enquistas d'opiniuns concernent las proximas votaziuns federalas (guarda er cifra 5.6); Televisiun svizra, emissiun da tard da la „Tagesschau“, contribuziun davart in conflict da pajas en la branscha da construcziun (guarda latiers er cifra 6.4), Tele Züri, emissiun „ZüriNews“, contribuziuns concernent Carl Hirschmann (guarda latiers er cifra 6.3), TSR, emissiun „19:30“, contribuziun pertutgant in'ediziun da las „VgT-Nachrichten“ (guarda er cifra 6.1) e Tele Ostschweiz, emissiun „Focus“, discussiun pertutgant la concessiun per la televisiun regiunala. Il Tribunal federal ha approvà in recurs cunter questa ultima decisiun da l'Instanza ed ha annullà questa decisiun (guarda er cifra 7).

5.4 Dumondas da procedura

Recurs pertutgant l'access pretendan adina puspè da l'Instanza d'agir spert. Quai vala spezialmain avant elecziuns. Ils 2 da settember ha la „Alternative Linke“ fatg recurs, perquai ch'ins l'ha refusà l'access ad emissiuns da Radio Télévision Suisse avant las elecziuns federalas dals 23 d'october. Pervia dals termins blier pli curts da prender posiziun ha l'Instanza prenià gia ils 10 d'october – en ina deliberaziun publica – ina decisiun materiala en chaussa. Er sch'il recurs fiss vegnì approvà, na fissi betg stà pussaivel d'obligar l'emettur da far in'emissiun supplementara cun la partida esclusa. Quai perquai che la decisiun, ch'era avant maun mo a bucca, n'aveva nagina vigur legala e perquai che l'Instanza n'aveva naginas cumpetenzas da prender mesiras.

L'Instanza ha dentant almain pudì render attent la publicità avant il termin d'elecziun, che l'access refusà al program haja cuntrafatg al dretg.

En il rom d'ina instrucziun da las proceduras da recurs ha l'Instanza schlargià ils dretgs da las persunas ch'èn participadas a la procedura. Ellas survegnan en spezial la chaschun da prender posiziun da princip davart mintga scrittira processuala da la cuntrapartida, independentamain da la dumonda, sche quella preschenta novs fatgs relevants. Quai vala tant per recurs da pertutgads sco er per recurs populars che han la medema posiziun giuridica sco ils recurs dals recurrents. Tras questa midada da pratica tegna l'Instanza quint da la nova giurisdicziun dal Tribunal federal sco er da la Curt europeica dals dretgs umans pertutgant la dimensiun da l'attenziun giuridica.

5.5 Dumondas da competenzaza

Emissiuns da televisiun davart ils resultats d'enquistas d'opiniuns en connex cun las elecziuns e las votaziuns federalas han chaschunà numerus recurs tar l'Instanza. Crititgà è vegnì repetidamain che l'Institut incaricà da l'emettur n'haja betg erui e validità en moda scientificamain correcta las datas. Questa dumonda, ch'è vegnida discutada extendidamain er en la publicità e che ha er chaschunà intervenziuns parlamentaras, n'è betg da gener da radio u televisiun e n'è perquai er betg da giuditgar da l'Instanza.

En sia decisiun dals 21 d'avrigl ha il Tribunal federal preni posiziun davart la dumonda da princip, tgi che saja competent per la sorveglianza sin il champ da l'ulteriura purschida publicistica da la SSR (upp). La dimensiun da l'upp tenor l'art. 25 al. 3 lit. b LRTV è reglada en la concessiun da la SSR e cumpiglia tenor quella la purschida online, infurmaziuns associadas al program, la purschida publicistica per l'exteriur ed il material accompagnant per emissiuns. Per mancanza da competenzaza n'è l'Instanza betg entrada sin in recurs cunter contribuziuns da texts sin ina pagina d'internet da la Televisiun svizra ed ha dà vinavant quest recurs a l'UFCOM. Quel è sa considerà sco competent en il rom d'ina disposiziun intermediara. Questa opiniun è vegnida confermada dal Tribunal federal en la decisiun menziunada sco confurma al dretg federal. En connex cun la revisiun parziala planisada da la LRTV duai questa competenzaza vegnir surdada a l'Instanza, e quai per ponderaziuns generalas da la politica da medias.

5.6 Dretg material

Sco ils onns precedents è il princip d'objectivdad tenor l'art. 4 al. 2 LRTV stà en il center dal giudicament material-giuridic da recurs cunter il program da l'onn 2011 (guarda pertutgant las singulas decisiuns las cifras 6 qua sutvart). La dumonda decisi-va è, schebain il public ha pudì furmar libramain sia atgna opiniun davart il tema ch'è vegni tractà en in'emissiun u contribuziun. Fin ussa ha l'Instanza examinà ils recurs correspondents en duas fasas. En in emprim pass ha ella giuditgà, schebain il public ha pudì furmar sia atgna opiniun davart in'emissiun crititgada. Sche quai n'era betg il cas, ha l'Instanza er anc examinà, schebain las obligaziuns schurnalisticas da precauziun èn vegnidas violadas. Questa examinaziun dubla n'è betg pli confurma a la pratica tenor l'avis da l'Instanza. Quai ha er chaschunà malchapientschas tar il public che ha crititgà pliras giadas sulettamain la violaziun d'obligaziuns da precauziun. Sche l'Instanza ha constatà ch'il public n'ha betg pudì furmar sia atgna opiniun, èn prest senza excepziun er mintgamai vegnidas violadas reglas da precauziun schurnalistica. Cunquai ch'omadus aspects stattan en in fitg stretg connex, n'examinescha ella betg pli separadamain quests dus aspects. Per ch'il public possia furmar libramain sia atgna opiniun, ston stringentamain er vegnir observadas las obligaziuns da precauziun centralas.

Per contribuziuns da radio e televisiun, che han preschentà resultats d'enquistas d'opiniuns curt avant elecziuns u votaziuns, ha l'Instanza definì obligaziuns da precauziun spezialas per ils emetturs, per ch'il public possia furmar sia atgna opiniun. Latiers tutga ultra d'ina reproducziun correcta dals resultats da l'enquista er ina preschentaziun transparenta da las cundiziuns generalas da la retschertga. Spezialmain da menziunar èn l'incaricader, l'institut incaricà, las modalitads da l'enquista (oravant tut il dumber da persunas interrogadas), la quota da sbagls e la durada da la retschertga. En connex cun numerusas contribuziuns d'emissiuns da novitads da la Televisiun svizra davart resultats d'enquistas pertutgant las proximas votaziuns federalas, giuditgadas l'onn 2011, ha l'Instanza constatà en trais cas ina violaziun dal princip d'objectivdad. La raschun è stada quella ch'ils resultats eruids n'èn betg vegnids preschentads correctamain. Uschia n'ha en spezial la Televisiun svizra betg differenzià tranter la cumpart da quels che han ditg cleramain gea resp. na, e da quels ch'èn plitost stads per in gea u per in na. Il public ha survegnì l'impressiun engiananta che la cumpart da quels che han votà cleramain gea resp. na, saja signi-fitgantamain pli auta ch'en cumparegliaziun cun ils resultats effectivs da l'enquista.

Sin basa da plirs recurs è l'Instanza er sa fatschentada detagliadamain cun la dumonda, cur ch'i cuntrafetschia al dretg, sche l'access a la part redaziunala dal program vegn refusà. En connex cun il boicot sistematic d'ina organisaziun tras la Televisiun svizra durant onns è l'Instanza s'exprimida per l'emprima giada davart ils criteris material-giuridics per giuditgar constellaziuns correspudentas (guarda er cifra 6.2 qua sutvart).

5.7 Proceder suenter violaziuns constatadas

Suenter ina violaziun dal dretg dat l'Instanza als emetturs pertutgads regularmain 30 dis temp da rapportar davart las mesiras prendidas (art. 89 al. 1 LRTV). Questas mesiras duain garantir che la mancanza vegnia eliminada e che la violaziun na sa repetia betg pli. Ultra da mesiras internas che han l'intent che las obligaziuns schurnalisticas vegnian observadas en l'avegnir, cuntegnan quellas er l'indicaziun da las emissiuns che han violà il dretg respectiv en l'archiv electronic da l'emettur – per exempel cun in link sin la decisiun da l'Instanza. L'Instanza na pretenda dentant betg dals emetturs pertutgads da stizzar las emissiuns crititgadas ord l'archiv electronic. Er na scumonda ella betg da commercialisar tals cuntegns da radio e televisiun. L'onn 2011 ha l'Instanza taxà las mesiras ch'ils emetturs han preni suenter las violaziuns constatadas. Senza excepziun è ella vegnida a la conclusiun che quellas sajan sufficientas. Ella n'ha perquai er gì nagins motifs da dumandar il DATEC da pudair exquir las mesiras pretendidas.

6 Or da la pratica da l'Instanza

En la suandanta survista davart la pratica da l'Instanza vegnan preschentadas en moda cumpilada tshertas decisiuns da recurs da l'onn da gestiun. Ils texts integrals da tut las decisiuns da l'onn 2011 sa chattan en furma anonimisada sin la pagina d'internet da l'Instanza (www.ubi.admin.ch).

6.1 Decisiun b. 623 dals 3 da december 2010 concernent la Télévision Suisse Romande, emissiuin „19:30“ contribuziun davart las „VgT-Nachrichten“

Ils fatgs: Ils 31 da mars 2010 ha la TSR mussà en l'emissiuin da novitads „19:30“ ina contribuziun davart l'ultima ediziun franzosa da las „VgT-Nachrichten“. Tut las chasadas dal chantun Friburg avevan retschavì questa publicaziun. En il center da questa ediziun è stà ina preschentaziun d'ina dispita giuridica, nua ch'il president dal VgT è vegnì sentenzià pervia da menziuns offendentas cunter in cusseglier guvernativ friburgais en in'antieriura ediziun da la medema publicaziun. Il president dal VgT crititgescha en las „VgT-Nachrichten“ l'entira procedura e la taxescha sco justia arbitraria. Cunter questa decisiun dal Tribunal federal ha el recurri tar la Curt europeica dals dretgs umans. En la contribuziun da la TSR prenda il cusseglier guvernativ friburgais pertutgà posiziun davart la nova publicaziun.

Valitaziun: En ses giudicament è l'Instanza vegnida a la conclusiun ch'il public n'ha ja – sin basa da l'emissiuin – betg pudì far in'atgna opiniun davart il tema tractà. Ins ha stui supponer ch'il president dal VgT haja repeti en la novissima ediziun da las „VgT-Nachrichten“ primarmain las anteriuras inculpaziuns cunter il cusseglier guvernativ friburgais. Quellas èn vegnidas menziunadas cleramain anc ina giada per documentar detagliadamain l'entira procedura che aveva chaschunà la sentenzia dal president dal VgT. Il public n'ha perquai er betg intervegnì che questa publicaziun ha vuli mussar l'arbitrariadad evidentada dals organs giudizials involvids. I n'è alura er betg vegnì menziunà ch'il president dal VgT haja fatg recurs tar la Curt europeica dals dretgs umans per las raschuns documentadas en las „VgT-Nachrichten“.

En la contribuziun da la TSR èn vegnidas fatgas renfatschas cunter il president dal VgT. Ins ha survegnì l'impressiun ch'el saja puspè s'exprimi en la nova publicaziun en moda ingiuriosa cunter il cusseglier guvernativ da Friburg. Al president dal VgT n'han ins dà nagina chaschun da preschentar ses puntg da vista, malgrà ch'el era

sa declerà da princip pront da far quai. La correspundenza per email tranter el e la redacziun avant l'emissiun è vegnida resumada en moda incumpletta e tendenziusa en la contribuziun. Pervia da la violaziun dal princip d'objectivitat ha l'Instanza approvà il recurs.

6.2 Decisiun b. 593/607 dals 22 d'october 2010 concernent la Televisiun svizra rapports manchentads davart il VgT

Il fatgs: Il „Verein gegen Tierfabriken Schweiz (VgT)“ ha inoltrà dus recurs a l'Instanza. El ha fatg valair che la Televisiun svizra al censureschia dapi passa diesch onns per raschuns politicas ed ideologicas. Uschia n'haja la Televisiun svizra betg rapportà davart trais decisiuns da la Curt europeica dals dretgs umans, en las qualas la Svizra era vegnida sentenziada. La raschun saja stada ch'in spot da reclama dal VgT, che mussa co che animals da niz vegnan mudregiads, na saja betg vegnì emess. La Curt europeica dals dretgs umans ha taxà il scumond d'emetter quest spot da reclama sco betg cumpatibel cun la libertad d'exprimer sia atgna opiniun tenor l'art. 10 CEDU. Perquai è la Svizra vegnida sentenziada pliras giadas.

L'Instanza n'è l'emprim betg entrada sin ils dus recurs dal VgT, perquai ch'ella ha considerà las premissas per recurrer sco betg ademplidas. Ils recurs inoltrads èn per cunter vegnids approvads dal Tribunal federal. El ha constatà ch'ins na possa betg excluder ina discriminaziun dal VgT tras la Televisiun svizra ed ha perquai ordinà a l'Instanza d'examinar detagliadamain il cuntegn dals recurs inoltrads.

Valitaziun: Ina discriminaziun fiss dada, sche la Televisiun svizra avess exclus il VgT da ses rapports mo per motivs politics-ideologics e senza raschuns objectivas. L'examinaziun tras l'Instanza ha mussà che la Televisiun svizra ha emess en l'interval relevant (1998 fin fanadur 2009) trais contribuziuns tudestgas en connex cun il VgT. En spezial ha ella er emess en l'ediziun principala da l'emissiun da novitads „Tagesschau“ ina curta contribuziun davart la decisiun-clav da la Curt europeica dals dretgs umans.

En cumparegliaziun cun autras organisaziuns per la protecziun dals animals en Svizra n'è il VgT betg evidentamain vegnì dischavantagià en il program da la Televisiun svizra. Insaquantas paucas organisaziuns per la protecziun dals animals, ch'èn er activas en Svizra, ha la Televisiun svizra menziunà en quest interval circa tuttina savens sco il VgT, autras insumma betg. Sulettamain davart la Protecziun svizra dals animals

(PSA) èsi vegnì rapportà, spezialmain pervia da sia lavur politica (per exempel tar iniziativa popularas), bler dapli che davart il VgT. Per il dumber da contribuziuns relativamain pitschen davart il VgT en il program da la Televisiun svizra datti – sper la situaziun da concorrenza tranter las organisaziuns per la protecziun dals animals – anc auters motivs objectivs. Ina giada il temp d'emissiun limità, quai che pretenda ina selecziun considerabla dals temas tractads al radio ed a la televisiun. Plinavant èsi da resguardar che la relevanza da l'actività da las organisaziuns per ils rapports en las medias e per l'autonomia da program dals emetturs, che cumpiglia er la libertad d'eleger ils temas, sa mida. In'eventuala ordra taciturna da la Televisiun svizra da boicottar il VgT n'ha l'Instanza dal rest betg pudì confermar. Insaquantas menziuns malformuladas d'in anteriur schefredactur davart il president dal VgT na pon betg gia vegnir interpretadas en il context sco ordra da caracter discriminant.

Per ils motivs menziunads n'ha la Televisiun svizra betg discriminà il VgT u refusà autramain e senza dretg l'access a la part redacziunala dal program. La decisiun da l'Instanza è vegnida tratga vinavant al Tribunal federal.

6.3 Decisiun b. 616 dals 3 da december 2010 concernent la Tele Züri, emissiun „ZüriNews“ contribuziuns davart Carl Hirschmann

Ils fats: Ils 5 da november 2009 ha l'emettur da televisiun regional Tele Züri mussà en l'emissiun „ZüriNews“ la contribuziun „Grevas renfatschas“. Il tema era l'arrestaziun da Carl Hirschmann e las renfatschas da dunnas anonimadas cunter el pervia da mulestas sexualas presuntivas en il local VIP da ses anteriur club da partys. En l'emissiun dals 14 da december 2009 ha Tele Züri rapportà en „ZüriNews“ sut il titel „Squitsch“ ina giada dapli davart las renfatschas cunter Carl Hirschmann. Vegnida tematisada è la credibilità da las pretensiuns d'ina dunna giuvna, che ha renfatschà en la contribuziun dals 5 da november 2009 a Hirschmann ch'el haja sfurzà in'amia da la dunna giuvna a sex oral. La redacziun è er sa dumandada, schebain l'infurmant ha entant revocà sia inculpaziun pervia da smanatschas ord il conturn da Carl Hirschmann.

Validaziun: La contribuziun dals 5 da november 2009 dat al public ina impressiun faussa che Carl Hirschmann saja vegnì arrestà pervia d'attatgas sexualas sin pliras giuvnas. Plinavant n'èn er menziuns dispitaivlas betg da recepir sco talas dal public. Quai pertutga – sper ils motivs concernent l'arrestaziun betg intermediads cor-

rectamain – er las grevas renfatschas da duas giuvnas dunnas cunter il recurrent, renfatschas che na vegnan betg cuntraditgas. Il punctg da vista da Carl Hirschmann na vegn insumma betg exprimì. A la presumziun d’innocenza, che vala en rapports davart proceduras penalas pendentas per personas accusadas, n’ha la redacziun pertutgada da Tele Züri er betg rendì attent. Il cuntrari: Carl Hirschmann vegn presentenzià veritablmain a la fin da l’emissiun. Tranter auter vegn pretendì che nagins daners al possian gidar ord questa situaziun. Il commentari final saja in grond surpassament da la presumziun d’innocenza.

En la segunda emissiuon crititgada en „ZüriNews“ po l’incaricà da medias da Carl Hirschmann bain prender posiziun. Ma el discorra mo en l’agen num. Tele Züri ha tralascià da menziunar che Carl Hirschmann contesta puspè expressivamain tut las renfatschas d’ina dunna giuvna ch’èn puspè vegnidass emessas. Empè da quai surpiglia Tele Züri la rolla da las autoritads d’inquisiziun ed examinescha la credibladad da las renfatschas. Il giudicament che suonda è tendenzius e na renda betg attent a la procedura pendenta. Pertutgant la relevanza da las renfatschas n’ha il public betg pudì far in’atgna opiniun.

Per las raschuns menziunadas han las duas emissiuons violà il princip d’objectivitat.

6.4 Decisiun b. 629 dals 17 da zercladur 2011 concernent la Televisiun svizra, emissiuon da tard da la „Tagesschau“ contribuziuns davart il conflict da pajas en la branscha da construcziun

Ils fatgs: Ils 20 da november 2010 ha la „Tagesschau“ rapportà en sia emissiuon principala ed en quella da tard davart la situaziun da las contractivas da pajas en la branscha principala da construcziun. Quest di han ils sindicats reagì cun gronda nunchapientscha sin l’offerta da la Societad svizra dals impressaris-constructurs ch’era ord lur vista dal tuttafatg nunsuffizienta. Il conflict da lavur era s’intensivà ils dis avant, cunquai ch’ils patrums n’avevan betg auzà lur purschida ed er desditg la runda da contractivas planisada. La Societad svizra dals impressaris-constructurs ha recurri cunter la contribuziun davart quest conflict da pajas. Questa contribuziun ha durà bundant ina minuta en l’emissiun da tard da la „Tagesschau“.

Valitaziun: En la contribuziun crititgada èn sulettamain vegnidass mussadas la posiziun e l’argumentaziun dals sindicats. Lur manader da questas contractivas ha già la chaschun da s’exprimer davart il conflict da pajas e concernent l’offerta dals impres-

saris (che „saja davairas miserabla“). La posiziun dals sindicats e lur nunchapientscha visavi l’offerta dals impressaris è stada chapaivla per il public. Che l’accent principal da la contribuziun è vegnì mess – en vista als eveniments actuals dal di – sin la situaziun dals sindicats, n’è betg da criticar. Ch’ins ha dentant ignorà totalmain l’optica dals impressaris ha restrenschi grondain la furmaziun d’ina atgna opiniun tar il public davart quest conflict da pajas. I n’è betg da presumar ch’ils aspectatur disponivan da las enconuschientschas correspondentas pertutgant las contractivas da paja en la branscha principal da construcziun. Sch’ins avess menziunà ils arguments ils pli impurtants dals impressaris e la nauscha situaziun da rendita, avess il public survegnì in auter maletg bler pli differenzià davart il conflict da pajas.

Il fatg ch’in represchentant da la Societad svizra dals impressaris-constructurs è vegnì a pled en ina contribuziun pli lunga da l’emissiun principal da la „Tagesschau“ n’ha betg pudì vegnir resguardà tar il giudicament da l’emissiun da tard. L’object dal recurs è sulettamain stà la contribuziun da tard e betg il total da las emissions redacziunalas da la Televisiun svizra davart il conflict da pajas en la branscha da construcziun. Er il temp d’emissiun pli curt en l’ediziun da tard na giustifitgescha betg da gnanc menziunar almain summaricamain la posiziun dals impressaris attatgads. Il princip d’objectivitat è vegnì violà per ils motivs menziunads.

7 Tribunal federal

La Segunda partiziun da dretg public dal Tribunal federal ha gi da tractar l'onn da gestiun plirs recurs en chaussa da dretg public cunter decisiuns da l'Instanza. Sper las decisiuns cumpiladas qua sutvart ha il Tribunal federal refusà in recurs en connex cun ina dumonda da recusaziun cunter il president da l'Instanza e n'è er betg entrà sin ina dumonda da reveder tal. Dus recurs cunter decisiuns da l'Instanza, che pertutgavan contribuziuns da televisiun d'emetturs betg concessiunads (Presse TV, Tele Ostschweiz), ha il Tribunal federal percenter approvà. Las motivaziuns correspondentas n'eran anc betg avant maun a la fin da l'onn da gestiun.

7.1 Sentenzia 2C_664/2010 dals 6 d'avrigl 2011

Tras la decisiun dals 19 da favrer 2010 ha l'Instanza refusà in recurs cunter il rapport dal magazin da novitads „10 vor 10“ da la Televisiun svizra pertutgant ils privels da las pirlas anticonceptivas da la quarta generaziun. Tar questa contribuziun èsi i per l'istorgia d'ina giuvna che ha gi in'embolia dal lom ed è vegnida fitg impedida suenter avair prendi ina tala pirla. Il Tribunal federal taxescha la decisiun da l'Instanza sco confurma al dretg federal. La posiziun da la distributura da quest preparat saja vegnida preschentada sufficientamain en l'emissiun crititgada. L'autonomia da program permettia dal rest als emetturs „da tractar en la rolla d'advocata in tema a maun d'in cas singul, sche la fairness schurnalistica vegnia observada tut en tut“. Er la renfatscha fatga en il recurs, che la „scandalisaziun nunnecessaria“ haja sfalsifitgà la furmaziun d'ina atgna opiniun, taxescha il Tribunal federal sco betg motivada: „(...) malgrà la colliaziun emoziunala da l'aspectatur tras maletg e tun hai dà ina cuntrapausa che ha permess d'ordinar ils divers puntgs da vista (schurnalist, firma producenta, autoritad statala da surveglianza)“.

7.2 Sentenzia 2C_710/2010 dals 18 da november 2011

Cun la decisiun da tagl dal president aveva l'Instanza approvà ils 19 da favrer 2010 in recurs cunter la contribuziun „PLD e lobi da farma“ en l'emissiun „10 vor 10“. En il cuntrarekurs ha la SSR fatg valair che las reglas da decisiun dal Reglament da fatschenta da l'Instanza na satisfetschian betg a las pretensiuns envers il derschader legal (art. 30 Cst.) ed envers ina procedura fairsa (art. 29 Cst.). La cumposiziun dal gremi giuditgant dependia da casualitads e la pussaivladad da la vusch da tagl dal president stettia en cuntradicziun cun il princip da la medema vigur da votar. Il Tribu-

nal federal ha dentant constatà che „la pratica applitgada da l’Instanza na violeschia ni l’art. 12 da ses Reglament da fatschenta ni ils art. 30 e 29 Cst.“, e quai independen-tamain dal fatg, „schebain l’Instanza vegnia qualifitgada sco clera instanza giuridica u sco cumissiu d’autorità quasi giudiziala“. El motivescha quai sco suonda: „La cumposiziun normala da l’Instanza cumpiglia en il cas singul nov commembers. Il quorum d’almain sis commembers garantescha che l’Instanza po decider er en cas d’absenzas motivadas (dumonda da recusaziun, malsogna andetga u pli lunga etc.). Quai è necessari, perquai che l’Instanza na dispona betg da suppleants, uschia ch’el-la po er decider en cas, nua che betg tuts nov commembers n’èn preschents. (...) La vusch da tagl dal president gida ad impedir situaziuns da patt che pudessan – en cas d’ina cifra pèra da commembers – mo vegnir evitadas cun excluder in ulteriur com-member elegì, quai che muntass ina greva intervenziun en la pretensiun da l’art. 30 Cst. e che fiss – senza trair la sort – collià cun in privel da manipulaziun pli grond che tras la decisiun da tagl dal parsura en las situaziuns da patt ch’i dat (propi) mo excepziunalmain“.

Cuntrari a la majorità da l’Instanza è il Tribunal federal stà da l’avis che la contribu-ziun da televisiun ch’el ha già da giuditgar saja cumpatibla cun il princip d’objectività ed ha perquai acceptà il recurs cun 3:2 vuschs. Per il Tribunal federal è stà decisiv ch’ils parlamentaris da la PLD plementads en l’emissiu ed anc auters exponents da la partida han già la chaschun da preschentar lur opiniun davart las praticas crititgadas. Per il public saja uschia stà cler che la tesa d’ina stretga colliaziun tranter la PLD e la lobi da farma – sco quai che la Televisiun svizra aveva pretendì – saja dispitaivla. Sco gia tar la decisiun dals 7 d’avrigl 2011 (guarda er cifra 7.1) renda attent il Tribunal federal ch’il princip d’objectività saja d’applitgar „en vista a la libertad da diffusiun (art. 10 CEDU)“ e menziunescha en quest connex diversas sentenzias da la Curt eu-ropeica dals dretgs umans.

8 Fatgs internaziunals

L'Instanza è dapi l'onn 1996 commembra da l'European Platform of Regulatory Authorities (EPRA), in'organisaziun independenta d'autoritads europeicas da radio e televisiun. Da quella fan 53 instanzas part. En il center stat il barat d'opiniuns e d'infurmaziuns.

L'Instanza ha analisà il niz da questa commembranza en vista al fatg che blers temas (sco per exempel il concessiunament, la reclama) na la pertutgan betg. La valor generala da la collavuraziun, spezialmain il barat d'infurmaziuns, na vegnan tractads nagins temas relevants per l'Instanza, considereschan ils commembers sco betg senz'auter necessari. Tut tenor po l'UFCOM, che fa er part da l'EPRA, represchentar sulet la Svizra. Ins ha gia discurrì cun l'UFCOM en chausa per pudair coordinar meglier las activitads.

Las sesidas da l'onn 2011 han gì lieu ad Ohrid en Macedonia (25 fin 27 da matg) ed a Brüssel (6 fin 8 d'october). Sper il svilup dal dretg da diffusiun en l'Europa han ins er discussiunà tranter auter l'indipendenza da las autoritads da diffusiun e la protecziun da la giuventetgna en connex cun las novas medias. L'Instanza è vegnida represchentada da sia vicepresidenta Regula Bähler.

9 <http://www.ubi.admin.ch>

La pagina d'internet principala per la lavur publica da l'Instanza è vegnida frestgen-tada l'onn 2011. La finamira primara è stada quella da realisar ina pagina d'internet che serva anc meglier al public. L'Instanza è stada liada – sco tut las autritads federalas e l'administraziun federala – vi da las prescripziuns dal CD-Bund (Corporate Design Bund) per ina cumparsa unitara. Las novaziuns per propi sin la pagina d'internet renovada èn da chattar sin la pagina d'entrada. Ultra dals peds introductivs dal parsura pon ins ir spert sin las paginas che vegnan utilisadas il pli savens (commu-nicaziuns actualas, procedura, deliberaziuns publicas, banca da datas da decisziuns, contacts). Las paginas gia existentas èn vegnidas repassadas redacziunalmain.

Agiunta I: Cumposiziun da l'Instanza da recurs e secretariat

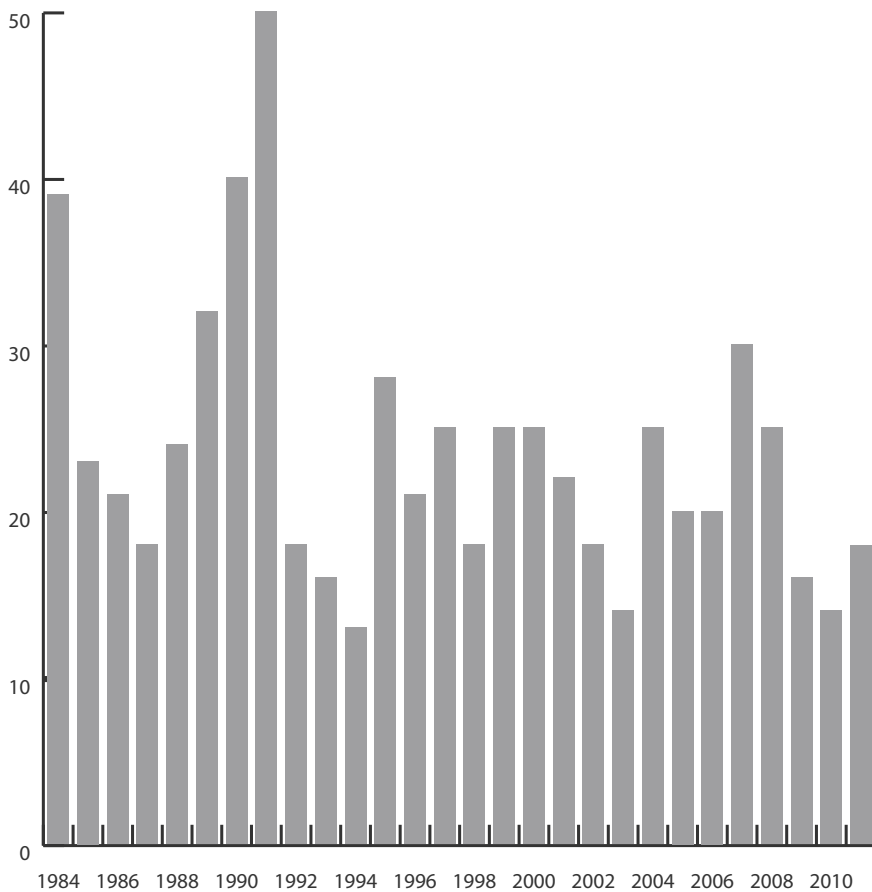
Commembers/bras

	en uffizi dapi	elegi/ida fin
Roger Blum (prof. em. per ciencias da medias, Cologna)	01-01-2008 president	31-12-2011
Regula Bähler (advocata, ZH)	01-01-2001 vicepresidenta	31-12-2011
Paolo Caratti (advocat e notar, TI)	01-01-2004	31-12-2011
Carine Egger Scholl (presidenta da l'autorità d'intermediaziun Bern-Mittelland, BE)	01-01-2004	31-12-2011
Heiner Käppeli (vicedirectur MAZ, LU)	01-05-2002	31-12-2011
Denis Masmajan (schurnalist, GE)	01-01-1997	31-12-2011
Alice Reichmuth Pfammatter (derschadra chantunala, SZ)	01-01-2001	31-12-2011
Claudia Schoch (redactura, advocata, ZH)	01-02-2005	31-12-2011
Mariangela Wallimann-Bornatico (BE)	01-07-2008	31-12-2011

Secretariat da l'Instanza

Secretariat giuridic	en uffizi dapi	per
Pierre Rieder (directiun)	01-10-1997	90 %
Réjane Ducrest	15-08-2008	40 %
Chanzlia	en uffizi dapi	per
Nadia Mencaccini	01-05-2006	50 %

Agiunta II: Indicaziuns statisticas per l'interval da 1984-2011



	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Recurs/cas

entrads	39	23	21	18	24	32	40	50	18	16	13	28	21	25
liquidads	31	25	23	16	17	36	35	42	29	22	10	23	29	24
pendents	8	6	4	6	13	9	14	21	10	4	8	13	5	6

Legitimaziun

recurs populars / interess public	11	8	6	5	9	11	31	33	10	7	9	16	17	20
recurs da singuls	28	15	15	13	15	21	9	17	8	9	4	12	4	5
departament														

Recurs cunter

Radio	13	8	5	6	4	10	7	15	6	4	5	4	3	2
Televisiun	26	15	16	12	20	22	33	35	12	12	8	24	18	23

SSR / RDORS	11	6	3	3	3	7	6	13	5	2	4	3	2	2
SSR / TVDRS / SF	13	9	12	7	14	16	29	29	11	8	5	20	17	16
SSR / RSR	2	2	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0
SSR / TSR	9	5	5	4	4	5	4	3	1	3	1	3	0	4
SSR / RSI (radio)	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0
SSR / RSI (TV)	2	1	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1
SSR / Radio Rumantsch	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / diversas emissiums	1	0	1	1	2	0	0	2	0	2	0	0	0	0
Radios locals	1	0	1	2	1	1	0	2	1	0	0	1	0	0
Televisiuns localas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Ulteriurs realisaders privats da televisiun	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
Emess da l'exteriur	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Teletext	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Liquidà cun

pacificaziun	0	0	0	0	0	6	2	1	2	1	0	2	1	0
brev da mediatur	3	2	1	3	2	6								
decisiun da na entrar	3	6	5	1	0	10	7	8	1	9	3	6	14	7
decisiun materiala	23	16	13	10	14	12	24	32	23	12	7	14	14	17
retratg	2	1	4	2	1	2	2	1	3	0	0	1	0	0

Decisiuns materialas

nagina violaziun da la concessiun	23	14	13	10	11	10	24	29	21	11	8	10	13	13
violaziun da la concessiun	0	2	0	0	3	2	0	3	2	1	2	4	1	4

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Recurs/cas

entrads	18	25	25	22	18	14	25	20	20	30	25	16	14	18
liquidads	16	28	26	20	18	17	20	21	22	19	21	25	13	23
pendents	8	5	4	6	6	3	8	7	7	17	21	11	13	9

Legitimaziun

recurs populars / interest public	14	20	25	16	15	12	20	13	15	19	17	7	9	12
recurs da singuls	4	5	0	6	3	2	5	7	5	10	7	9	5	6
departament										1	1	0	0	0

Recurs cunter

Radio	2	4	2	3	7	2	1	2	3	5	6	2	2	2
Televisiun	16	21	23	19	11	12	24	18	17	25	19	14	12	16

SSR / RDRS	2	2	2	1	4	2	0	2	3	3	5	1	2	1
SSR / TVDRS / SF	11	13	16	12	5	7	19	11	7	16	15	11	6	10
SSR / RSR	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0
SSR / TSR	4	2	1	1	4	2	1	1	0	6	1	2	3	3
SSR / RSI (radio)	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / RSI (TV)	0	1	1	3	0	1	3	5	2	2	1	1	0	0
SSR / Radio Rumantsch	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / diversas emissius	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2
Radios locals	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	1	2
Televisiuns localas	1	0	0	0	0	0	0	0	2	1	1	0	1	0
Ulteriurs realisaders privats da televisiun	0	3	5	3	2	2	1	1	3	0	1	0	1	0
Emess da l'exteriur	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Teletext	0	2	0	0	0	0	0	0	1					

Liquidà cun

pacificaziun	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
brev da mediatur														
decisiun da na entrar	2	4	4	5	1	3	3	3	8	4	6	5	2	3
decisiun materiala	14	22	22	15	17	12	16	18	14	14	15	20	11	19
retratg	0	2		0	0	2	1	0	0	1	0	0	0	1

Decisiuns materialas

nagina violaziun da la concessiun	10	14	19	14	10	11	12	11	10	9	11	16	8	13
violaziun da la concessiun	4	8	3	1	7	1	4	7	4	5	4	4	3	6

**Instanza da recurs independenta
da radio e televisiun**

Chascha postala 8547

3001 Berna

Tel. ++41 (0)31 322 55 38

Fax ++41 (0)31 322 55 58

www.ubi.admin.ch

info@ubi.admin.ch